

19. jul. 1927

FAKTA

Dato:

19. jul. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsperson/nøgleperson:

Johan Larsen

Trykt udgave:

Nej

RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSSKRIFTION

*2a

19 Juli

Bonden Skúli der havde set at
jeg havde tegnet Lavahunden paa
Rygningen trak mig hen
og viste mig at han havde fjær
net den og erstattet den med en
eller anden Sten der lignede en Høne
Þetta er Hæna, Hæna, Hæna
sagde han og gestikulerede og
var vist meget skuffet over
at jeg ikke strax gav mig til at
tegne den, han er meget barnlig
og stolt af sine Mærkværdighe
der. Jeg tegner den gl Mølle.
og derefter under mange Be
sværligheder Skálaen. Jeg maa
sidde inde i Huset paa
det nederste Trin af en Trappe
maa have Lys oppe fra Trap
pen fra Spisestuen og fra
Køkkendøren og hele Famili
en omkring mig Manden Konen
Svigerinden 3 voxne Døtre
den ældste med 2-3 Børn

*2b

en halvvoxen Pige, 2 Reypa
koner der hjælper til med Hø
høsten, En ung Frue fra Vest
mannaøerne 2 voxne Sønner
og en Dreng som allesam
sværmer om mig og for

mørker skiftevis den ene
eller anden af Dørene eller
kommer mellem mig og
Motivet eller staar i de
Døre der belyser dette
og desuden skifter Solen
med Lys og Skygge og forsvin
der til sidst om paa den an
den Side af Huset, hvorefter
Bonden giver sig til at
experimentere med et
Spejl ude i Køkkenet og
Laver Lyskaster med
Solblink lyser i Øjnene
paa mig for at hjælpe mig
saa jeg er ved at blive
tosset. Men hvordan
Lysforholdene egentlig
har været i de Rum

*3a

vil altid forblive en Gaade for
mig. Gaar saa ud og tegner
den Tegning færdig af Bæin
som jeg begyndte paa den
første Aften og tegner derefter
Bæin og Kirken og Hekla ude
fra S for Tunet. Bonden
fremviser med Stolthed nogle
Tegninger hans Døtre har
lavet, den ene har tegnet
Kirken udvendig fra og Inte
riøret med tynde Streger
som Perspektivtegninger og
lagt Farve paa, pænt og
rigtigt. Den med Kirken paa
er han især stolt af, den
er 'vel málað' siger han
og forklarer at det i sær
maa have været vanske
ligt at male Aarstallet
paa Taarnet, det ser saa
dan ud

1875

Den anden Datter havde

malet en Vandfarvetegning

*3b

af Altertavlen og nogle
Piger i Nationaldragter.

Han syntes godt om min
Tegning af Grd, men var
ked af at Vinduet i

[ulæselig] manglede.

Jeg opdagede bag efter, at
der var stillet en Madra
gs op foran det, men det
er højst tvivlsomt om jeg
ville kunne have set det
der fra hvor jeg tegnede selv
om det ikke havde været
skjult.

Der fløj ca 30 Spover kvid
rende rundt over Tunet
om Aftenen.

19 juli

Bonden Skuli de havde set at
jeg havde tegnet Lavalunden
paa Bygningerne trak mig hen
og viste mig at han havde set
mit den og vist det den med en
anden Sten de lignede en Hov
Ketta i Hovna, Hovna Hovna
sagde han og gik hen og
var vist meget skuffet over
at jeg ikke strax gav mig til at
tegne den, han var meget borte
og stak af en Markvædder
de. Jeg troede den gl. Mille
og delfen under mange Be-
sværlighed Skulde. Jeg var
sidde inde i Huset paa
det nedste Trin af en Trappe
maa have Lys og paa Trap-
pen fra Trappen af fra
Vinduet og hule Ferville
en anden mig Manden Kom
Lys og 3 Værelse Døtre
de alder med 2 - 3 Børn

en halvvejen Pige, 2 Keyna,
kom de ogsaa til med de
første, en eng Frøe fra Vest
arrangement 2 røde Lin
gen Dreng som allesom
svømme om og for
små skibe der ene
eller anden af Dørens sk
kommer med dem og
Måske alle stam i de
Løse der følger det
og derudom skifter Sch
med Lys og Skygge og farve
til sidst om paa den
den Side klude, brænde
Bordene gives og til at
ekspansive med i
Lys og i Skygge og
Lover Lyskester med
Lyskester. Gennem paa
og for at Gæsterne
sees med at blive
tillad. Men hvordan
Lysforholdene egentlig
var vel i de Dørens

et
nig
den
som
født
Bel
fra
per
Tug
Lar
Kor
vun
som
lyst
nig
u h
es
og f
mo
hif
paa
den
Den
nu

vil altid jeblikke en Gode for
 mig. Gaa saa ud og tegn
 den Tegnig færdig af Belen
 som jo bezynde paa den
 første af den og tegn de efter
 Belen i Kirken. Skik den
 fra Sjø Tårn. Bunden
 fremviser med Stalldens nye
 Tegninger. Hver Side har
 Lavet, den er her tegnet
 Kirken vedrørende for i Tårn
 villet med tegn. Hver
 som Respektive tegninger og
 Lyt. Forve paa, paa og
 nyligt. Den med Kirken paa
 er han især slutt af den
 er vel målt og tegnet han
 og fæklare at det især
 maade have været vorede
 lyt at male. Aarstallet
 paa Tårnet, det er saa
 den ind

1875

Den anden. Dette havde
 maalt en Vandskærm

af stillhed og nogle
Dage i Nationaldagene -
Hav syntes godt om mig
Tegning af god, men på
Bred af det Uindret.

Skemmen var meget
og godelig bag efter at
de var stillet en Moders
og færdig det, men det
er højt tælsomt om
vilde kunne have været
dofra men i tegningerne
om det i de gamle
skjulte.

Der fløj en 30. Iprer krise
nende rimede over Tinet
om Aftener

Om
til
med
med
stær
tynd
men
nede
de
O
p
en
Teg
de
Om
h
g
tall
L
f
st
K
ly

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1] Reykjavík	03.08.1927	[13] Gilsbakki
23.06.1927	[2] Þingvellir	06.08.1927	[14] Norðtunga
03.07.1927	[1] Reykjavík	07.08.1927	[15] Hreðavatn
05.07.1927	[3] Hlíðarendakot	08.08.1927	[16] Svignaskarð
09.07.1927	[4] Múlakot	09.08.1927	[10] Borgarnes
10.07.1927	[5] Hallgeirsey	10.08.1927	[17] Urriðaa
11.07.1927	[6] Bergþórshvoll	11.08.1927	[10] Borgarnes
14.07.1927	[7] Stóra-Hof	12.08.1927	[18] Krossar
17.07.1927	[8] Keldur	14.08.1927	[19] Gröf
20.07.1927	[7] Stóra-Hof	15.08.1927	[20] Ólafsvík
22.07.1927	[1] Reykjavík	18.08.1927	[21] Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9] Mosfell	20.08.1927	[22] Stykkishólmur
26.07.1927	[1] Reykjavík	26.08.1927	[10] Borgarnes
28.07.1927	[10] Borgarnes	28.08.1927	[1] Reykjavík
01.08.1927	[11] Reykholt	31.08.1927	Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12] Húsafell		